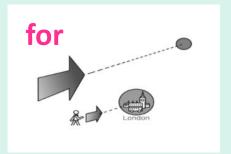
<前置詞> forの世界

CORE IMAGE



対象に向かって

Milk is good for you.



for と聞いて何を連想するでしょうか。多くの人は「…のために」という日本語が浮かぶようです。この for のコアは、「対象に向かって」ということで何かを指さしているイメージです。

「対象に向かって」といっても「目的」のようなものが含意され、「対象を求めて」といった意味合いが for にはあります。

She left for London last night. (彼女は昨夜、ロンドンに向けて立った)も同じイメージです。贈り物をする際に This is for you. (これどうぞ)と言うことがありますが、「この品物はあなたのところに向かうべきものである、つまり、あなたのためのもの」という意味合いになります。また「何かを指す」ことから「求めて」という意味が展開します。



She left for London last night.

彼女は昨夜、ロンドンに向けて立った



This is for you.

これどうぞ

目標を指差しているというイメージから「目標を求めて」となるわけです。 They fought for liberty. (彼らは自由を求めて闘った)や She cried for help. (彼女は助けを求めて大声を出した)などはその例です。 I'd like to exchange my car for your bike. (車を君のバイクと交換したい)の場合も車を交換する対象としてバイクを指している感じです。



They fought for liberty.

彼らは自由を求めて闘った



She cried for help.

彼女は助けを求めて大声を出した



I'd like to exchange my car for your bike.

車を君のバイクと交換したい

時間用法

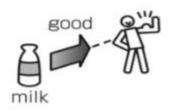
また「時間の流れ」を指して、for three years (3 年間)と表現します。 I've been studying Chinese for three years. (中国語をもう 3 年間勉強している)では、中国語の勉強をして 3 年になるという感じで 3 年という時間の区切りを指差す感じです。 これから先さらに 3 年間だと for the next three years ですし、過去 3 年間だと for the past three years と表現するように、時間の流れを矢印で指すような感覚がこの for にはあります。



I've been studying Chinese for three years.

中国語をもう3年間勉強している

さらに、「評価・判断が向けられる対象」を指せば、Milk is good for you. (牛乳はあなたにとっていいよ)のように「…にとって」という意味合いで使うこと ができます。





Milk is good for you.

牛乳はあなたにとっていいよ

for には「意味上の主語を表す用法」と呼ばれるものがあります。 It's important for him to do it. (彼がそれをすることは重要だ)がその例です。しかし、これも話し手が It's important という判断を行い、その判断を差し向ける先を for him で示し、そして to do it が形式主語 It の内容を示すという構文にほかなりません。 Milk is good for you. の for と似ていますね。 Christmas is a big deal for us. は「クリスマスは我々にとってとても大事なことだ」ということですが、考え方は同じです。



It's important for him to do it.

彼がそれをすることは重要だ



Christmas is a big deal for us.

クリスマスは我々にとってとても大事なことだ